

## Bloc-secteur transistorisé TN 14 b

Bloc-secteur stabilisé pour 9 V avec dispositif de recharge automatique pour accumulateur GRUNDIG « dryfit-PC 476 ».

Ce bloc-secteur fournit:

- une tension de sortie de 9 V pour l'alimentation de récepteurs portatifs ou magnétophones à piles qui sont équipés d'une connexion adéquate (prise pour bloc-secteur ou languette à boutons-pression) et qui fonctionnent sur une tension de 9 V.
- une tension de charge pour la recharge entièrement automatique de l'accumulateur « dryfit-PC 476 » GRUNDIG. Le TN 14 b est pourvu d'un automatisme électronique de recharge qui lui protège de toute surcharge éventuelle.

Le bloc-secteur TN 14 b est prévu pour des secteurs alternatifs de 110 ... 127 V ou 220 ... 240 V, 50/60 Hz. Le sélecteur de tension secteur se trouve sur le côté où le câble secteur est sorti du bloc-secteur. Il est réglé sur la tension correcte à l'aide d'une pièce de monnaie.

La mise sous tension et la coupure du TN 14 b s'effectuent par l'intermédiaire de l'interrupteur inséré dans le cordon secteur.

Des fusibles assurent la protection du TN 14 contre les risques de surcharge.

**Attention!** Les réglages et interventions dans le montage du bloc-secteur sont réservés exclusivement aux revendeurs spécialisés qui doivent se conformer aux instructions techniques du schéma.

## Alimentatore da rete a transistori GRUNDIG TN 14 b

Alimentatore da rete stabilizzato a 9 V con automatismo per la ricarica dell'accumulatore GRUNDIG dryfit-PC-476.

Questo alimentatore da rete fornisce:

- una tensione di uscita continua di 9 V per il funzionamento di radio portatili o registratori a pila, che dispongano di un adatto sistema di collegamento (presa per alimentatore da rete oppure collegamento tramite contatti a pressione) e che debbano essere alimentati con una tensione continua di 9 V.
- una tensione di carica per la ricarica automatica dell'accumulatore GRUNDIG dryfit-PC-476. Grazie al sistema elettronico incorporato non è possibile sovraccaricare l'accumulatore.

L'alimentatore è predisposto per essere collegato a tensioni di rete alternata di 110 ... 127 Volt oppure 220 ... 240 Volt (50/60 Hz). Il cambiatensione è accessibile dal lato dell'alimentatore dal quale esce il cavo rete e può essere azionato con una moneta. L'accensione e lo spegnimento dell'alimentatore si effettuano per mezzo dell'interruttore situato lungo il cavo di rete.

Il TN 14 b è protetto contro sovraccarichi con fusibili.

**Attenzione!** Taratura ed interventi tecnici sul circuito elettrico devono essere effettuati esclusivamente dal rivenditore specializzato, seguendo le istruzioni riportate sullo schema elettrico.



# TN 14 b

Stabilisiertes 9-V-Netzteil mit automatischer Ladeeinrichtung für GRUNDIG dryfit-PC-Accu 476

Dieses Netzteil liefert:

- eine Gleichspannung von 9 Volt für den Betrieb von Reisesupern oder Batterie-Tonbandgeräten, welche über einen geeigneten Anschluß (Netzteil-Buchse oder Druckknopfanschluß) verfügen und für 9 Volt Betriebsspannung ausgelegt sind;
- eine Ladespannung für das vollautomatische Aufladen des GRUNDIG dryfit-PC-Accus 476. Durch die eingebaute Ladeelektronik ist ein Überladen des Accus unmöglich.

Das Netzteil ist für Wechselspannungsnetze von 110 ... 127 Volt oder 220 ... 240 Volt (50/60 Hz) vorgesehen. Der Netzspannungswähler ist in der Seite, an der das Netzkabel herausgeführt ist, zugänglich. Er wird durch Verdrehen mit einer Münze entsprechend eingestellt.

Zum Ein- und Ausschalten des Netzteils dient der Schalter in der Netzschnur.

Das TN 14 ist durch Sicherungen gegen Überlastung geschützt.

**Achtung!** Einstellungen und Eingriffe in die Schaltung des Netzteils dürfen nur vom Fachhändler nach den Servicehinweisen (des Schaltbildes) vorgenommen werden.

Stabilised 9 V - mains power pack with built-in automatic charging device for GRUNDIG „dryfit-PC-476“ accumulators.

This mains unit delivers:

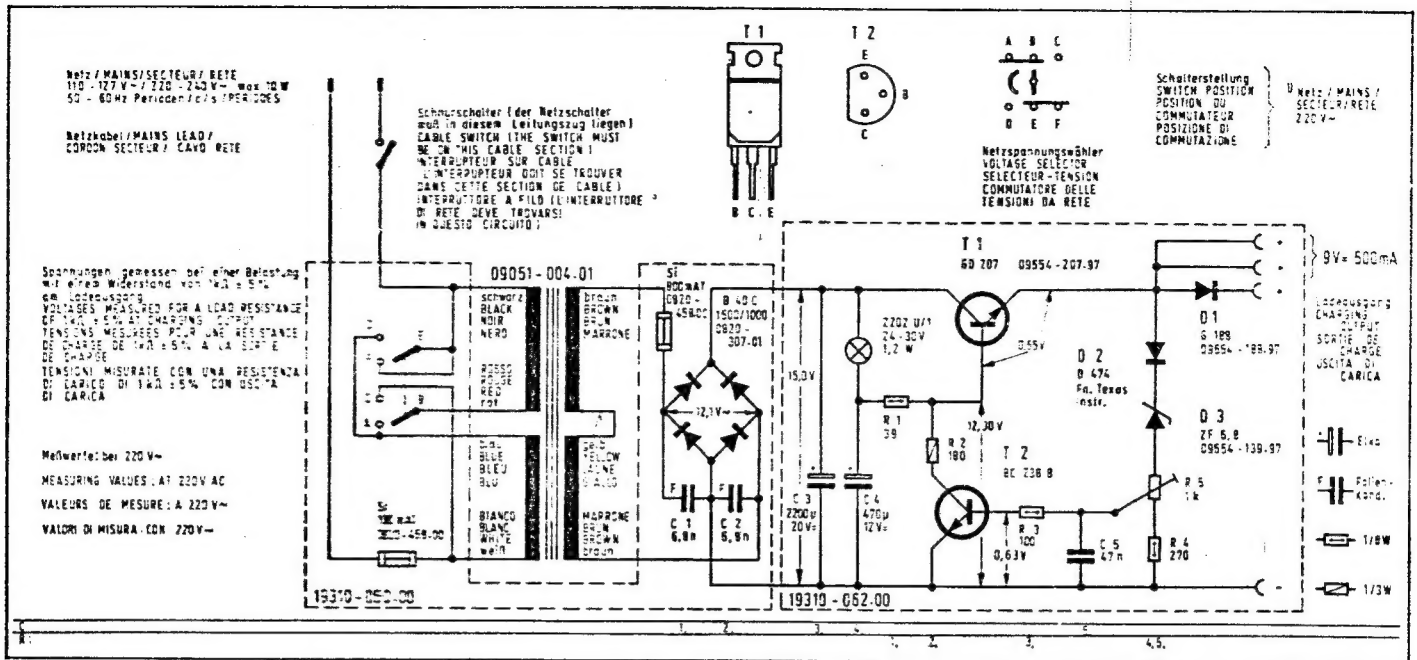
- a DC voltage of 9 V for operation of portable radios or battery tape recorders which are provided with appropriate connecting possibilities (mains unit connecting socket or battery press-stud connection) and which are designed for 9 V operation.
- a charging voltage for the automatic re-charging of GRUNDIG dryfit-PC accumulators type 476. The power pack is fitted with an automatic charging circuit which prevents an excessive charge.

The TN 14 b is designed for use from AC mains supplies of 110 ... 127 V or 220 ... 240 V at a frequency of 50/60 Hz. The mains voltage selector is fitted to the side of the TN 14 b where the mains connecting lead is led out. It is turned to the correct voltage rating by means of a coin. To switch the power pack on and off, use the switch which is fitted in the mains connecting lead.

The TN 14 b is protected by fuses against excessive loads.

**Note!** Only a skilled engineer who has access to the service details and the circuit diagram should carry out any internal adjustment to the TN 14 b.

GRUNDIG GERMANY D-510 FÜRCHENSTR. 37



### Service-Hinweise

Das TN 14 b muß bei 220 V ~ Netzspannung folgende Bedingung erfüllen:

Lade-Endspannung  $U_B = 9\text{ V} - 0,1\text{ V}$

Die Einstellung der Lade-Endspannung erfolgt mit dem Widerstandstrimmer R5. Zu diesem Zweck wird anstelle des dryfit-Accus ein Widerstand von  $1\text{ k}\Omega \pm 5\%$  an den Ladeausgang des TN 14 b angeschlossen.

**Achtung!** Die angegebene Spannung muß mit ihrer Toleranz mit Sicherheit eingehalten werden. Das erfordert die Verwendung eines entsprechend genauen Instruments (z. B. GRUNDIG DV 33 A) und ist zum Schutz des Accus erforderlich.

### Service Hints

At a mains voltage of 220 V AC the TN 14 b must meet the following requirement:

Final charging voltage  $U_B = 9\text{ V} - 0,1\text{ V}$

The final charging voltage is adjusted by means of the variable resistor R5. For the adjustment, connect a resistance of  $1\text{ k}\Omega \pm 5\%$  instead of the accumulator to the charging output of the TN 14 b.

**Important:** Make sure that the voltage is exactly adjusted within its tolerance field to avoid damage of the accumulator. For this reason an instrument of corresponding accuracy must be used for the voltage adjustment (e.g. GRUNDIG DV 33 A).

### Note tecniche

Con tensione di rete nominale il TN 14 b deve far riscontro al seguente requisito:

tensione di carica finale  $U_B = 9\text{ V} + 0,1\text{ V}$

La taratura della tensione di carica finale va effettuata con il trimmer R5. Allo scopo collegare all'uscita di carica del TN 14 b, al posto dell'accumulatore, una resistenza da  $1\text{ k}\Omega \pm 5\%$ .

**Attenzione!** La tensione di carica, tenuto conto della tolleranza, deve mantenere esattamente il suo valore. Si consiglia perciò, per interventi su questo alimentatore, l'uso di uno strumento di precisione adeguato (per es. il voltmetro digitale GRUNDIG DV 33 A).

### Instructions de service

Pour une tension secteur de 220 V le TN 14 b doit remplir la condition suivante:

Tension de charge finale  $U_B = 9\text{ V} + 0,1\text{ V}$

Le réglage de la tension s'effectue au moyen du trimmer R5. Pour le réglage, relier une résistance de  $1\text{ k}\Omega \pm 5\%$  à la place de l'accumulateur dryfit-PC sur la sortie de charge du TN 14 b.

**Important!** Observer exactement la tolérance de tension en utilisant un instrument de mesure d'une précision adéquate (p. ex. DV 33 A GRUNDIG) pour éviter un endommagement de l'accumulateur.